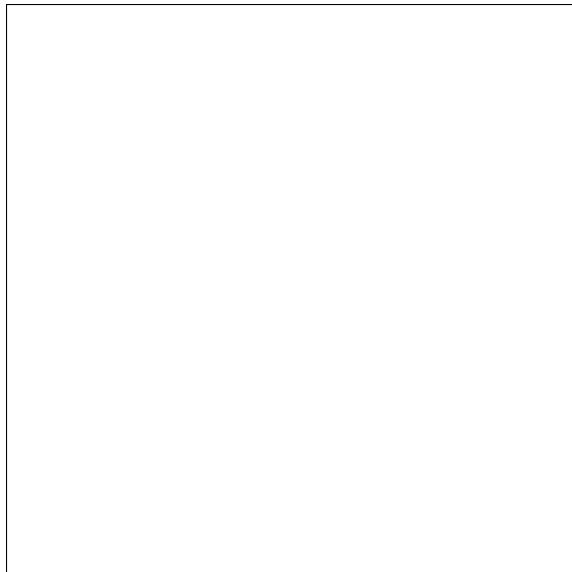


Punitio n / Straff



Sagor för barn på svenska

berattelser.se

Punitio n / Straff

Skrivet av: Adelheid Marie BWire
Illustrerad av: Melany Pietersen

Översatt av: Suzanne Alban, Translators without Borders (fr), Erika Bräas (sv)

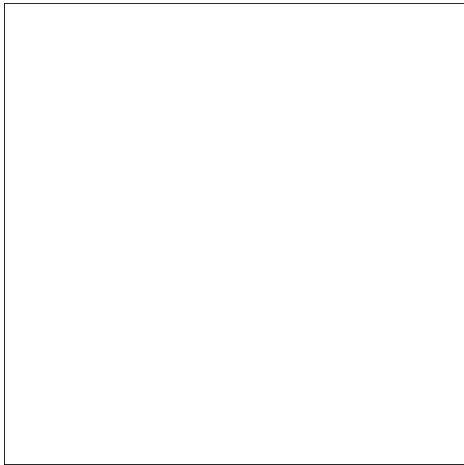
Denna saga kommer från African Storybook (africanstorybook.org) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<https://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 3.0 Internasjonal Lisens.
[https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed\(sv](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed(sv)

(utan bilde r)

- III nivå 2
- franska / svenska
- Suzanne Alban, Translators without Borders
- Melany Pietersen
- Adelheid Marie BWire

Borders

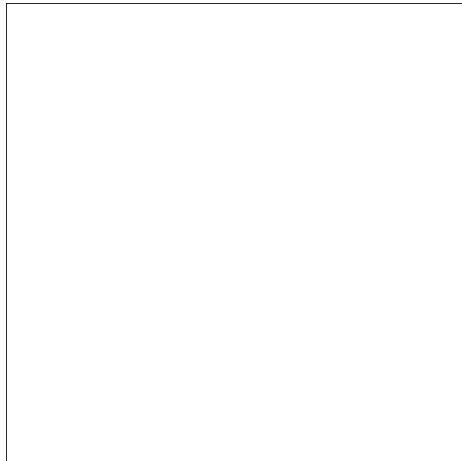


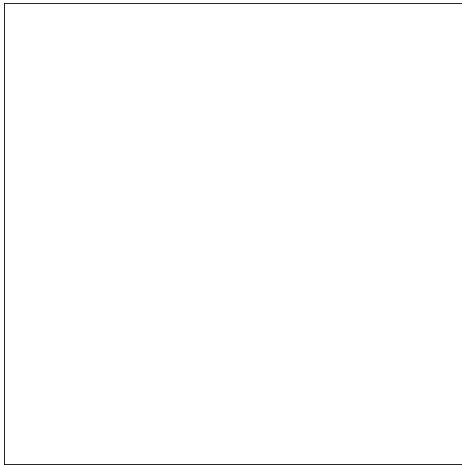
Un jour, Maman a ramassé beaucoup de fruits.

...

En dag fick mamma mycket frukt.

Nous lui demandons : « Poumons-nous mangeler
des fruits ? » Maman répond : « Nous les
mangérons ce soir. »
...
“När kan vi få lite frukt?” frågar vi. ”Vi ska äta
frukten i kväll”, säger mamma.

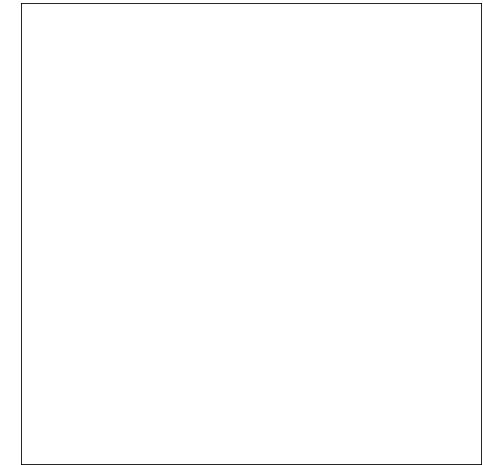




Mon frère Rahim est glouton. Il goûte tous les fruits. Il en mange beaucoup.

...

Min bror Rahim är girig. Han smakar på alla frukter. Han äter mycket av den.



Plus tard, Rahim vient s'excuser et promet : « Je ne serai plus jamais aussi glouton. » Et nous, nous le croyons.

...

Senare ber Rahim oss om ursäkt. "Jag ska aldrig vara så girig igen", lovar han. Vi tror alla på honom.

Maman savait que cela arriverait. Ce sont les fruits qui punissent Rahim !

...

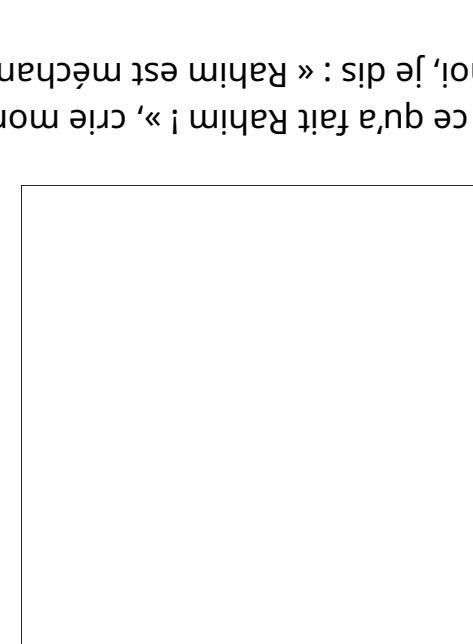
Mamma visste att detta skulle hända. Fruktens straffar Rahim!

...

« Regarde ce qu'a fait Rahim ! », crié mon petit frère. Et moi, je dis : « Rahim est méchant et egoïste. »

...

« Titta vad Rahim har gjort ! » ropar min lillebror.



Maman savait que cela arriverait. Ce sont les fruits qui punissent Rahim !

...

Mamma visste att detta skulle hända. Fruktens straffar Rahim!

...

« Regarde ce qu'a fait Rahim ! », crié mon petit frère. Et moi, je dis : « Rahim est méchant et egoïste. »

...

« Titta vad Rahim har gjort ! » ropar min lillebror.

Maman savait que cela arriverait. Ce sont les fruits qui punissent Rahim !

...

Mamma visste att detta skulle hända. Fruktens straffar Rahim!

...

« Regarde ce qu'a fait Rahim ! », crié mon petit frère. Et moi, je dis : « Rahim est méchant et egoïste. »

...

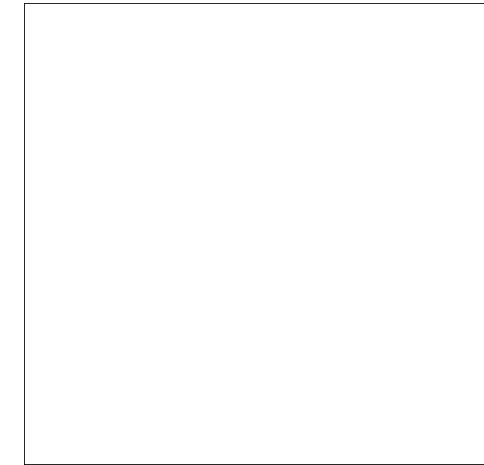
« Titta vad Rahim har gjort ! » ropar min lillebror.



Maman est fâchée contre Rahim.

...

Mamma är arg på Rahim.



Il gémit: « J'ai mal au ventre ! »

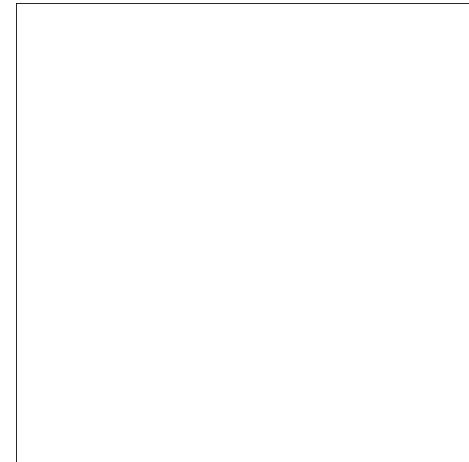
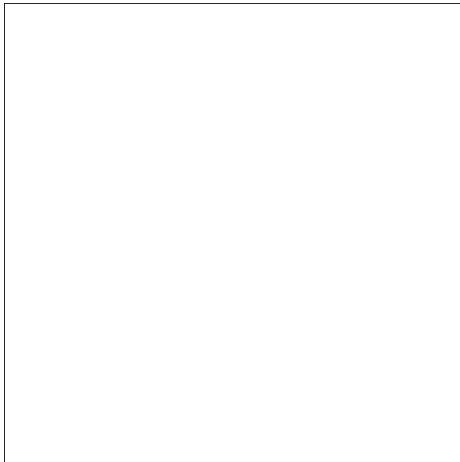
...

"Jag har så ont i magen", viskar Rahim.

Rahim børjar mā illa.
Rahim ne se sent pas bien.

...

Nous aussi, nous sommes fâchés contre Rahim.
Mais Rahim ne regrette rien.
...
Vi ar också arga på Rahim. Men Rahim ångar
sig intet.

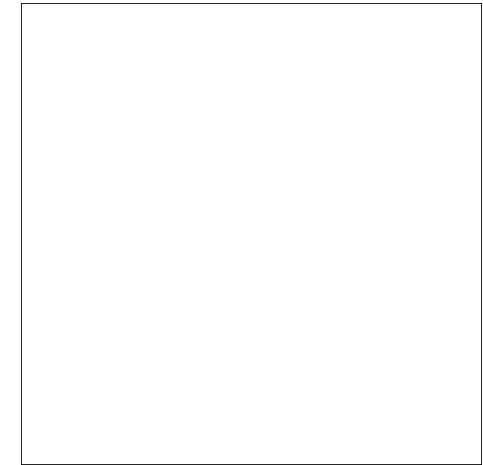




« Tu ne vas pas punir Rahim ? », demande Petit Frère.

...

"Ska du inte straffa Rahim?" frågar lillebror.



« Rahim », prévient maman, « tu le regretteras bientôt. »

...

"Rahim, du kommer snart ångra dig", varnar mamma.